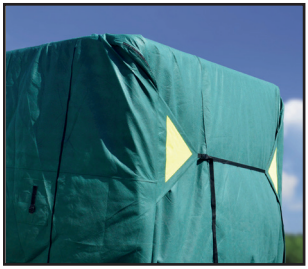
The UK & Ireland's Leading Towing & Touring Company

Maypole Breathable Caravan Cover Fitting & Care Instructions









www.maypoleltd.com

GB Premium Green Caravan Cover Fitting And Care Instructions

Important :

•Do NOT attempt to fit the cover in windy conditions
•Do NOT use your caravan's heating system with the cover fitted
•Do NOT attempt to tow your caravan with the cover fitted
•When opening and closing a zip, always ensure the cover surrounding it is straight and not too tight. This will prevent excessive strain and possible failure of the zip.
•Do NOT over-tension straps as this may damage your cover

Warning for use in hot climates:

• Exercise caution when using the cover in hot weather or during prolonged periods of direct sunlight. High temperatures may develop around the vehicle's exterior surfaces, particularly where ventilation is restricted.
• Certain vehicle components, including plastic, acrylic, GRP and painted or bonded panels, may be susceptible to heat-related distortion, discolouration or surface damage under extreme conditions.
• Avoid leaving the cover fitted for prolonged periods during exceptionally hot, sunny weather. Where possible, position the vehicle in a shaded location and periodically remove the cover to inspect and ventilate the vehicle.
• Ensure that the vehicle is suitable for use with an external cover, particularly where it incorporates temperature-sensitive panels, windows, rooflights or other fittings. Refer to the vehicle manufacturer's recommendations where applicable.
• Do not fit the cover over recently painted, repaired or refinished surfaces until the applicable coating or repair has fully cured.
• Although the cover is manufactured from breathable material, this does not prevent all heat accumulation or guarantee temperature control beneath the cover.

Before fitting your cover:

•Remove, fold away or cover any sharp or fragile objects (such as aerials, guttering, wing mirrors, awnings and ladders etc) on the exterior of your caravan to avoid damage to both them and the cover.
•Close all windows and roof lights etc.
•Ensure that the handbrake is applied, fridges and heaters etc are turned off and the corner jacks are down.
•It is preferable, but not essential, that your caravan exterior is dry before fitting your cover.
•Your caravan exterior MUST be clean. In the wind, the friction caused by dust and dirt particles can leave scratch marks.
•To avoid damage to the paintwork caused by the material flapping in the wind, make sure the cover is fastened properly i.e. straps are adjusted and tensioned.
•Not recommended for use in extremely exposed locations or gale force wind.

Fitting your cover:

Two people and the careful use of stepladders or a stable platform will be required as the cover is large, heavy and needs to be passed carefully over all sections of your caravan. **WARNING:** If using stepladders or a platform you will be working at height and should follow carefully the stepladder / platform manufacturer's safety instructions. You should not attempt to fit the cover from the ladder but only to use the ladder if required to assist people on the ground.

1. Open out the cover and pass over the roof, starting from the front and working towards the rear, lifting the cover carefully over roof lights and other protruding objects. If necessary due to a tight fit, unzip the zips. Note: The cover can be maneuvered using the straps.
2. Adjust the position of the cover and close the zips carefully.
3. Adjust the cover's position to achieve an even fit around the front of the caravan.
4. If the cover is longer than the caravan, carefully pull the excess material to the rear of the caravan, carefully fold the excess material of the side panels around the rear of the caravan and secure with the two rear straps provided. Do not overtighten these straps! as this will exert excessive strain on the zips
5. Pass the side straps under your caravan and secure to the corresponding buckle on the opposite side.
6. Adjust all straps as required to give a good fit.
7. For side door access; unzip the middle zip and closest corner zip to where the door is positioned. This provides quick easy door access without removing the whole cover. It maybe necessary to release the rear straps to avoid excessive strain on the zips.

Care of your cover :

• Allow the cover to dry completely before storing in the bag provided.
• Do NOT machine wash or tumble dry this cover. Remove dirt with a soft sponge and warm water. Do NOT use detergent.
• Do NOT expose this cover to sparks, flames or other sources of ignition.

F Couverture de caravane verte premium Instructions de montage et d'entretien

Important:
• NE PAS tenter de monter le revêtement dans des conditions venteuses
• NE PAS utiliser le système de chauffage de la caravane avec le revêtement monté
• NE PAS tenter de tracter la caravane avec le revêtement monté
• Lorsque vous ouvrez et fermez la fermeture éclair, assurez-vous toujours que la garniture autour d'elle est
• droite et pas trop serré. C'est pour éviter la fatigue inutile et une éventuelle défaillance de la fermeture éclair.
• NE PAS dépasser la tension de la courroie car cela peut causer des dommages à votre revêtement

Avertissement pour une utilisation dans les climats chauds :
• Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la housse par temps chaud ou pendant des périodes prolongées d'exposition directe au soleil. Des températures élevées peuvent se développer autour des surfaces extérieures du véhicule, en particulier là où la ventilation est limitée.
• Certains composants du véhicule, y compris le plastique, l'acrylique, le PRV et les panneaux peints ou collés, peuvent être sensibles à la déformation, à la décoloration ou aux dommages de surface liés à la chaleur dans des conditions extrêmes.
• Évitez de laisser la housse en place pendant de longues périodes par temps exceptionnellement chaud et ensoleillé. Dans la mesure du possible, placez le véhicule à l'ombre et retirez périodiquement la housse pour inspecter et aérer le véhicule.
• Assurez-vous que le véhicule est adapté à l'utilisation d'une housse externe, en particulier s'il comporte des panneaux, des vitres, des lanterneaux ou d'autres équipements sensibles à la température. Référez-vous aux recommandations du fabricant du véhicule lorsque cela est applicable.
• Ne pas installer la housse sur des surfaces récemment peintes, réparées ou rénovées avant que le revêtement ou la réparation concerné(e) n'ait complètement durci.
• Bien que la housse soit fabriquée à partir d'un matériau respirant, cela n'empêche pas toute accumulation de chaleur ni ne garantit le contrôle de la température sous la housse.

Avant de monter votre revêtement:
• Supprimer, plier ou couvrir des objets pointus ou fragiles (comme antennes, gouttières, miroirs et rideaux, et échelles) de
• l'extérieur de votre caravane pour prévenir les dommages à la caravane et le revêtement.
• Fermez toutes les fenêtres et fenêtres de toit
• Assurez-vous que les réfrigérateurs et les cuisinières etc. sont éteints et le frein de stationnement est appliqué et que les vérins sont abaissés
• Il est 'préférable, mais pas essentiel, que l'extérieur de votre caravane est sec avant de monter le revêtement
• L'extérieur de votre caravane DOIT être propre. Dans le vent, la friction causée par les particules de poussière et de saleté peut laisser des égratignures
• Pour éviter d'endommager la peinture causé par des matériaux jetés par le vent, assurez-vous que le revêtement est positionné correctement par exemple les courroies sont ajustées et en tension.
• Il n'est pas recommandé pour une utilisation dans les zones particulièrement exposées ou en présence de vents violents.

L'assemblage de revêtement
Vous pouvez avoir besoin d'utiliser deux personnes et une utilisation judicieuse des échelles ou stable plate-forme parce-que le revêtement est grand, lourd et doit être transmis soigneusement sur toutes les sections de votre caravane. **AVERTISSEMENT:** Si vous utilisez un escabeau ou une plateforme, vous travaillerez en hauteur et devriez suivre attentivement les consignes de sécurité du fabricant de l'escabeau/de la plateforme. Vous ne devriez pas essayer d'installer la housse lorsque vous êtes en hauteur, montez seulement si nécessaire pour aider les personnes au sol.
1. Ouvrez le revêtement et passez-le sur le toit, à partir de l'avant et se déplaçant vers l'arrière, soulevant
délicatement le revêtement sur les lumières de la canopée et autres objets en saillie. Attention : le couvercle peut être manoeuvré à l'aide des sangles.
2. Ajustez la position de la housse et tirez délicatement les fermetures éclair.
3. Ajustez la position de la housse afin qu'elle tombe uniformément sur l'avant de la caravane.
4. Si la housse est plus longue que la caravane, tirez soigneusement le tissu en trop vers l'arrière de la caravane, repliez délicatement le tissu en trop sur les côtés vers l'arrière de la caravane et fixez cet excédent de tissu à l'aide des deux sangles arrière fournies. Ne serrez pas trop les sangles pour éviter d'exercer une contrainte excessive sur les fermetures éclair.
5. Mettez chaque courroie sous la caravane et fixez la boucle correspondant au côté opposée
6. Ajustez toutes les courroies de façon à obtenir un bon montage.
7. Pour l'accès à la porte latérale : défaites la fermeture éclair du milieu et celle du coin le plus proche de la porte. Cela permet un accès rapide et facile à la porte sans avoir à retirer la housse entière. Il sera peut-être nécessaire de relâcher les sangles arrière afin d'éviter une contrainte excessive sur les fermetures éclair.

Entretien de votre revêtement:
• Laisser sécher complètement avant de ranger le revêtement dans le sac fourni.
• NE PAS laver à la machine ou sécher en machine ce revêtement. Enlever la saleté avec une éponge douce et de l'eau chaude. NE PAS utiliser de détergents
• N'exposez PAS ce revêtement à des étincelles, de flammes ou autres sources d'allumage

D Premium Grün Wohnwagen Abdeckung Montage und Pflegehinweise

Wichtig:
• Versuchen Sie NICHT, die Abdeckung in windigen Bedingungen zu montieren
• Benutzen Sie NICHT das Heizsystem des Wohnwagens mit angebrachter Abdeckung
• Versuchen Sie NICHT, Ihren Wohnwagen mit angebrachter Abdeckung zu schleppen
• Beim öffnen und schließen des Reißverschlusses stets darauf achten, dass die Umgebung der Abdeckung gerade und nicht zu eng ist. Dies wird übermäßiger Beanspruchung und mögliches Versagen des Reißverschlusses verhindern.
• Überspannen Sie NICHT die Bänder der Abdeckung, da dies die Abdeckung beschädigen könnte

Warnung für die Verwendung in heißen Klimazonen:
• Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung der Abdeckung bei heißem Wetter oder über längere Zeiträume direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen können sich an den Außenflächen des Fahrzeugs entwickeln, insbesondere dort, wo die Belüftung eingeschränkt ist.
• Bestimmte Fahrzeugkomponenten, einschließlich Kunststoff, Acryl, GFK und lackierte oder verklebte Paneele, können unter extremen Bedingungen anfällig für hitzebedingte Verformungen, Verfärbungen oder Oberflächenschäden sein.
• Vermeiden Sie es, die Abdeckung während außergewöhnlich heißem, sonnigem Wetter für längere Zeit angebracht zu lassen. Stellen Sie das Fahrzeug nach Möglichkeit an einem schattigen Ort ab und nehmen Sie die Abdeckung regelmäßig ab, um das Fahrzeug zu prüfen und zu belüften.
• Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug für die Nutzung mit einer externen Abdeckung geeignet ist, insbesondere wenn es temperatursensible Paneele, Fenster, Dachluken oder andere Einrichtungen enthält. Beachten Sie gegebenenfalls die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.
• Setzen Sie die Abdeckung nicht über frisch gestrichene, reparierte oder neu beschichtete Oberflächen, bis die entsprechende Beschichtung oder Reparatur vollständig ausgehärtet ist.
• Obwohl die Abdeckung aus atmungsaktivem Material hergestellt ist, verhindert dies nicht die Ansammlung von Wärme vollständig und garantiert keine Temperaturkontrolle unter der Abdeckung.

Vor der Montage Ihrer Abdeckung:
• Entfernen Sie, klappen Sie weg, oder decken Sie scharfe oder zerbrechliche Gegenstände (wie beispielsweise Antennen, Dachrinnen, Außenspiegeln, Markisen und Leitern usw.) von der Außenseite des Wohnwagens ab, um Schäden am Wohnwagen und der Abdeckung zu vermeiden.
• Schließen Sie alle Fenster und Dachluken usw.
• Stellen Sie sicher, dass die Handbremse angezogen ist, Kühlschränke und Heizungen etc. ausgeschaltet sind und die Hebevorrichtun gen unten sind.
• Es ist bevorzugt, aber nicht unbedingt erforderlich, dass die Außenseite Ihres Wohnwagens vor der Montage Ihrer Abdeckung trocken ist.
• Die Außenseiten Ihres Wohnwagens müssen sauber sein. Beim Wind kann die Reibung von Staub- und Schmutzpartikeln Kratzspuren hinterlassen.
• Um Lackschäden durch das flattern des Stoffes im Wind zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig befestigt ist z.B. die Bänder eingestellt und angespannt sind.
• NICHT für den Einsatz in extrem exponierten Lagen oder orkanartigen Wind empfohlen.

Montage Ihrer Abdeckung:
Zwei Menschen und der schonende Umgang mit Leitern oder einer stabil Plattform kann erforderlich sein, denn die Abdeckung ist groß, schwer und muss sorgfältig über alle Bereiche des Wohnwagens überzogen werden. **WARNUNG:** Wenn Sie eine Trittleiter oder eine Plattform benutzen, arbeiten Sie in der Höhe, und Sie müssen die Sicherheitsanweisungen des Trittleiter- bzw. Plattformherstellers genau befolgen. Sie sollten nicht versuchen, die Abdeckplane von der Leiter aus anzubringen, sondern die Leiter nur benutzen, um bei Bedarf Personen am Boden zu unterstützen.
1.Öffnen Sie die Abdeckung, führen Sie sie ausgehend von der Vorderseite und arbeiten Sie sich nach hinten. Heben Sie die Abdeckung vorsichtig über die Dachluken und andere hervorstehende Objekte. Hinweis: Die Abdeckung kann manövriert mit den Gurten.
2. Ziehen Sie die Abdeckplane zurecht und schließen Sie vorsichtig alle Reißverschlüsse.
3. Positionieren Sie die Abdeckplane so, dass sie die Vorderseite des Wohnwagens gleichmäßig umschließt.
4. Wenn die Abdeckplane länger als der Wohnwagen ist, ziehen Sie überschüssiges Material zur Rückseite des Wohnwagens, falten Sie das überschüssige Material an den Seiten vorsichtig um die Rückseite des Wohnwagens und sichern Sie es mit den beiden mitgelieferten hinteren Halteriemen. Ziehen Sie diese Riemen nicht zu fest an, da dies die Reißverschlüsse zu stark beansprucht.
5.Reichen Sie jedes Band unter Ihrem Wohnwagen durch und sichern Sie es an der entsprechenden Schnalle auf der gegenüberliegenden Seite.
6.Passen Sie alle Bänder nach Bedarf an, um einen guten Sitz zu erreichen.
7. Um Zugang zur Seitentür zu erhalten, öffnen Sie den mittleren Reißverschluss und den Reißverschluss an der nächsten Ecke zur Tür. So können Sie die Tür schnell öffnen, ohne die ganze Abdeckplane entfernen zu müssen. Unter Umständen ist es erforderlich, die hinteren Halteriemen zu lösen, um die Reißverschlüssen nicht übermäßig zu beanspruchen.

Pflege Ihrer Abdeckung:
• Lassen Sie die Abdeckung vollständig trocknen, bevor Sie sie in der mitgelieferten Tasche aufbewahren.
• Diese Abdeckung NICHT in der Waschmaschine waschen oder im Wäschetrockner trocknen. Entfernen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
• Setzen Sie diese Abdeckung KEINEN Funken, Flammen oder anderen Zündquellen aus.

I RIVESTIMENTO TRASPIRANTE PER AUTOCARAVAN

Istruzioni per il montaggio e manutenzione

Importante:
•NON cercate di montare il rivestimento in condizioni ventose
•NON usate il sistema di riscaldamento dell'autocaravan con il rivestimento montato
•NON cercate di guidare l'autocaravan con il rivestimento montato
•Quando aprite e chiudete la cerniera lampo, assicuratevi sempre che il rivestimento intorno ad esso sia dritto e non troppo stretto. Questo è per prevenire uno sforzo eccessivo e possibile guasto della lampo.
•NON eccedere nella tensione delle cinghie in quanto potrebbe causare danni al vostro rivestimento.

Avvertenza per l'uso in climi caldi:
• Prestare cautela nell'utilizzo della copertura in condizioni di caldo o durante periodi prolungati di esposizione diretta al sole. Le alte temperature possono svilupparsi intorno alle superfici esterne del veicolo, in particolare nelle aree dove la ventilazione è limitata.
• Alcuni componenti del veicolo, inclusi plastica, acrilico, GRP e pannelli verniciati o incollati, possono essere suscettibili a distorsioni, scolorimento o danni superficiali causati dal calore in condizioni estreme.
• Evitare di lasciare la copertura montata per lunghi periodi durante condizioni di caldo eccezionale e soleggiato. Se possibile, posizionare il veicolo in un'area ombreggiata e rimuovere periodicamente la copertura per ispezionare e aerare il veicolo.
• Verificare che il veicolo sia adatto all'uso di una copertura esterna, in particolare se dispone di pannelli, finestre, lucernari o altri elementi sensibili alla temperatura. Fare riferimento alle raccomandazioni del costruttore del veicolo, quando applicabile.
• Non posizionare la copertura su superfici recentemente verniciate, riparate o rifinite fino a quando il rivestimento o la riparazione pertinente non siano completamente induriti.
• Sebbene la copertura sia realizzata in materiale traspirante, ciò non impedisce completamente l'accumulo di calore né garantisce il controllo della temperatura sotto di essa.

Prima di montare il vostro rivestimento:
•Rimuovere, mettere via o coprire qualsiasi oggetto tagliente o fragile (come antenne, grondaie, specchietti retrovisori,tendine e scale a pioli etc) dalla parte esterna del vostro autocaravan per evitare danni sia ad esso che al rivestimento.
•Chiudere tutti i finestrini e le luci del tettuccio.
•Assicurarsi che frigoriferi e stufe etc siano spenti e che il freno a mano sia applicato
•E' preferibile, ma non indispensabile, che l'esterno del vostro autocaravan sia asciutto prima di montare il rivestimento.
•In modo da prevenire graffi, il rivestimento DEVE essere pulito e libero da particelle o sabbia.

Montaggio del rivestimento:
Potrebbe essere necessario l'uso di due persone e un uso attento di scale a pioli o di una stabile piattaforma in quanto il rivestimento è grande, pesante e deve essere passato con attenzione sopra tutte le sezioni del vostro camper. **AVVERTENZA:** l'utilizzo di scale a libro o pedane implica l'osservanza delle istruzioni di sicurezza fornite dalla casa produttrice di tali attrezzature per i lavori in altezza. Si può usare una scala per assistere le persone a terra, ma non per cercare di stendere la copertura dalla scala stessa.
1. Aprire il rivestimento e passatelo sopra il tettuccio, cominciando dal davanti e muovendosi verso il retro, sollevando il rivestimento con attenzione sopra le luci del tettuccio ed altri oggetti sporgenti. Nota : la copertura può essere manovrato con le cinghie.
2. Regolare la posizione della copertura e chiudere attentamente le cerniere.
3. Regolare la posizione della copertura per stenderla correttamente intorno alla parte anteriore della roulotte.
4. Se la copertura è più lunga della roulotte, tirare il materiale in eccesso verso la parte posteriore della roulotte facendo attenzione. Sempre con cautela, ripiegare l'eccesso dei pannelli laterali sul retro della roulotte e fissarli con le due cinghie posteriori in dotazione. Non serrare eccessivamente le cinghie! Con questa precauzione si evita di strappare le cerniere.
5. Passare ciascuna cinghia sotto la roulotte e fissare la fibbia corrispondente sul lato opposto.
6. Aggiustare tutte le cinghie in modo da ottenere un buon montaggio.
7. Per accedere alla porta laterale: aprire la cerniera centrale e quella d'angolo più vicina a dove si trova la porta. Questo permette di accedere alla porta facilmente e velocemente senza rimuovere tutta la copertura. Può essere necessario allentare le cinghie posteriori per evitare di danneggiare le cerniere.

Manutenzione del vostro rivestimento:
•Lasciare asciugare completamente il rivestimento prima di riporlo nel sacchetto fornito.
•NON lavare in lavatrice o usare un'asciugatrice per questo rivestimento. Rimuovere lo sporco con una spugna morbida ed acqua calda. NON usare detergenti.
•NON esporre questo rivestimento a scintille, fiamme o altre fonti di combustione.

E Cubierta de caravana verde Premium Instrucciones de Uso y Cuidado

Importante:
•NO intente colocar la cubierta si hay viento.
•NO use el sistema de calefacción de su caravana con la cubierta puesta.
•NO intente remolcar la caravana con la cubierta puesta.
•AL abrir o cerrar cualquiera de los cierres, asegúrese que el material alrededor del mismo esté parejo y no muy estirado. Esto evitara una tensión excesiva y eventual ruptura del cierre.
•NO estire demasiado las cintas, pues esto podría dañar la cubierta.

Advertencia para su uso en climas cálidos:
• Tenga precaución al utilizar la cubierta en condiciones de calor o durante períodos prolongados de exposición directa al sol. Pueden desarrollarse altas temperaturas alrededor de las superficies exteriores del vehículo, especialmente donde la ventilación es limitada.
• Algunos componentes del vehículo, incluidos plásticos, acrílicos, GRP y paneles pintados o adheridos, pueden ser susceptibles a distorsión, decoloración o daño superficial relacionado con el calor bajo condiciones extremas.
• Evite dejar la cubierta instalada durante periodos prolongados en condiciones de calor extremo y sol intenso. Siempre que sea posible, coloque el vehículo en un lugar sombreado y retire periódicamente la cubierta para inspeccionar y ventilar el vehículo.
• Asegúrese de que el vehículo sea adecuado para ser utilizado con una cubierta externa, especialmente cuando incluya paneles, ventanas, claraboyas u otros accesorios sensibles a la temperatura. Consulte las recomendaciones del fabricante del vehículo cuando corresponda.
• No coloque la cubierta sobre superficies recién pintadas, reparadas o reacondicionadas hasta que el recubrimiento o la reparación correspondiente haya curado completamente.
• Aunque la cubierta está fabricada con material transpirable, esto no evita toda acumulación de calor ni garantiza el control de la temperatura bajo la cubierta.

Antes de colocar la cubierta:
•Remueva, doble o cubra los objetos puntiagudos o frágiles (tales como antenas, canaletas, espejos retrovisores laterales, toldos y escaleras que sobresalgan de la caravana para evitar daños en la cubierta y objetos.
•Cierre todas las ventanas, claraboyas o tragaluces, etc.
•Asegúrese de poner el freno de mano, de que refrigeradoras y calentadores estén apagados, y de que tanto tomas eléctricas como interruptores estén desconectados.
•Es preferible, aunque no primordial, que el exterior de su caravana esté seco antes de colocar la cubierta.
•Es esencial que el exterior de la caravana este limpio, ya que con el viento, la fricción causada por el polvo o suciedad pueden causar marcas y rayones.
•Para evitar daños en la pintura causados por agitación de la cubierta con el viento, asegúrese que la cubierta este bien atada, esto es, que las cintas estén bien ajustadas y tensadas.
•El uso de la cubierta no es recomendable en lugares expuestos a condiciones extremas o vientos demasiado fuertes.

Instalación de la cubierta:
Se requieren dos personas y el uso de escaleras de mano o estable plataformas, ya que la cubierta es grande, pesada y requiere ser pasada cuidadosamente sobre todas las secciones de su caravana. ADVERTENCIA: Si utiliza escaleras de mano o una plataforma para trabajar en las alturas, deberá seguir atentamente las instrucciones de seguridad del fabricante de la escalera de mano/plataforma. No intente colocar la funda desde la escalera. Utilice solamente la escalera si es necesario para ayudar a la persona que está en el suelo.
1.Despliegue la cubierta y cubra el techo, comenzando por la parte delantera y avanzando hacia la parte trasera, levantando cuidadosamente la cubierta sobre los tragaluces y otros objetos sobresalientes. NOTA: La cubierta se puede maniobrar con las correas.
2. Ajuste la posición de la funda y cierre cuidadosamente las cremalleras.
3. Ajuste la posición de la funda para que quede uniformemente encajada en la parte delantera de la caravana.
4. Si la funda es más larga que la caravana, tire cuidadosamente del material sobrante hacia la parte trasera de la caravana, doble cuidadosamente el material sobrante de los paneles laterales en la parte trasera de la caravana y sujételo con las dos correas suministradas. ¡No tense demasiado las correas para evitar una presión excesiva en las cremalleras!
5. Pase cada correa por debajo de la caravana y abróchela a la hebilla correspondiente en el lado opuesto.
6. Ajuste las correas hasta que la cubierta este bien asegurada a la caravana.
7. Para acceder por la puerta lateral, abra la cremallera del medio y la cremallera más próxima a la esquina en la que se encuentra la puerta. De este modo podrá acceder fácilmente por la puerta sin necesidad de quitar toda la funda. Puede que sea necesario soltar las correas traseras para evitar una presión excesiva en las cremalleras.

Cuidado de la cubierta:
•Asegúrese que la cubierta esté completamente seca de antes de guardarla en la bolsa provista para este efecto.
•NO coloque la cubierta en lavadora o secadora. Límpiela con una esponja suave y agua tibia. NO use ningún tipo de detergente.
•NO exponga la cubierta a chispas, llamas u otras fuentes de ignición.

NL Premie Groen Caravan Dekking Montage en onderhoud

Belangrijk:
•Probeer NIET om het deksel in winderige omstandigheden passen
•Gebruik GEEN verwarmingssysteem van uw caravan met het deksel gemonteerd
•Probeer NIET om uw caravan te trekken met het deksel gemonteerd
•Bij het openen en sluiten van een rits, altijd zorgen voor de cover eromheen is recht en niet te strak. Dit zal overmatige spanning en mogelijk falen van de rits te voorkomen.
•Niet over-spanbanden, dit kan je klep beschadigd raken

Waarschuwing voor gebruik in warme klimaten:
• Wees voorzichtig bij het gebruik van de hoes bij warm weer of gedurende langere perioden van direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen zich ontwikkelen rond de buitenoppervlakken van het voertuig, vooral waar de ventilatie beperkt is.
• Bepaalde voertuigcomponenten, waaronder kunststof, acryl, polyesterversterkt glasvezel (GRP) en geverfde of verlijmde panelen, kunnen bij extreme omstandigheden gevoelig zijn voor hittegerelateerde vervorming, verkleuring of oppervlakteschade.
• Vermijd het langdurig laten zitten van de hoes tijdens uitzonderlijk heet en zonnig weer. Plaats het voertuig, indien mogelijk, op een schaduwrijke plek en verwijder periodiek de hoes om het voertuig te inspecteren en te ventileren.
• Zorg ervoor dat het voertuig geschikt is voor gebruik met een externe hoes, met name wanneer het temperatuurgevoelige panelen, ramen, lichtkoepels of andere voorzieningen bevat. Raadpleeg de aanbevelingen van de voertuigfabrikant indien van toepassing.
• Plaats de hoes niet over recent geschilderde, gerepareerde of opnieuw afgewerkte oppervlakken voordat de betreffende coating of reparatie volledig is uitgehard.
• Hoewel de hoes is vervaardigd uit ademend materiaal, voorkomt dit niet alle warmteophoping en garandeert het geen temperatuurregeling onder de hoes.

Voor de montage van je omslag:
•Verwijder, opklapbaar of bedek geen scherpe of breekbare voorwerpen (zoals antennes, dakgoten, zijspiegels, luifels en ladders etc) op de buitenkant van uw caravan om schade aan zowel hen als de kap te voorkomen.
•Sluit alle ramen en daklichten etc.
•Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken, koelkasten en kachels etc zijn uitgeschakeld en de hoek
•aansluitingen zijn naar beneden.
•Het verdient de voorkeur, maar niet noodzakelijk, dat uw caravan buitenkant droog zijn voor de montage van uw omslag.
•Uw caravan buitenkant moet schoon te zijn. In de wind, kan de wrijving veroorzaakt door stof en vuildeeltjes krassen achterlaten.
•Om schade aan de lak veroorzaakt door het materiaal klapperen in de wind te voorkomen, zorg ervoor dat de kap wordt bevestigd op de juiste dwz riemen zijn afgesteld en gespannen.
•Niet aanbevolen voor gebruik bij zeer kwetsbare locaties of stormkracht wind.

Montage van uw omslag:
Twee mensen en het zorgvuldig gebruik van ladders of een stabiel platform nodig zal zijn als de cover is groot, zwaar en moet zorgvuldig worden doorgegeven over alle onderdelen van uw caravan. **WAARSCHUWING:** Bij gebruik van een trapladder werkt u op hoogte en dient u zich te houden aan de veiligheidsinstructies van de fabrikant van de trapladder / het platform. Probeer niet om de hoes vanaf de trap aan te brengen, maar gebruik de ladder alleen als dat nodig is om mensen op de grond te helpen.
1. Open het deksel en voorbij het dak, te beginnen vanaf de voorkant en het werken aan de achterzijde, het optillen van het deksel voorzichtig over daklichten en andere uitstekende voorwerpen. Opmerking : De dekking kan worden gemanoeuvreerd met behulp van de bandjes.
2. Zorg dat de hoes gelijkmatig zit en sluit de ritssluitingen voorzichtig.
3. Zorg dat de hoes gelijkmatig zit rond de voorkant van de caravan.
4. Als de hoes langer is dan de caravan, trek het overtollige materiaal dan voorzichtig naar de achterkant van de caravan, vouw het overtollige materiaal van de zijpanelen rond de achterkant van de caravan en maak het vast met de twee meegeleverde achterriemen. Trek deze riemen niet te strak aan! want dan komen de ritssluitingen onder te grote spanning te staan.
5. Leid elke riem onder uw caravan en vast te zetten aan de corresponderende gesp aan de andere kant.
6. Stel alle bandjes als nodig is om een goede pasvorm te geven.
7. Voor toegang tot de zijdeur: trek de middelste ritssluiting en de ritssluiting die het dichtst bij de hoek zit waar de deur zich bevindt, open. Op die manier is de deur gemakkelijk toegankelijk zonder de hele hoes te verwijderen. Het kan nodig zijn om de achterriemen los te maken om te hoge spanning op de ritssluitingen te voorkomen.

Zorg van uw omslag:
•Laat het deksel volledig drogen voordat u het in de bijgeleverde zak te pakken.
•Niet deze dekking in de wasmachine wassen of in de droger. Verwijder vuil met een zachte spons en warm water. Gebruik geen wasmiddel.
•NIET deze dekking bloot aan vonken, vuur of andere ontstekingsbronnen.

PL Instrukcja montażu i pielęgnacji oddychającego pokrowca na boks dla koni

Ważne:
•NIE próbuj zakładać pokrowca w wietrznych warunkach.
•NIE próbuj holować przyczepy dla koni z założonym pokrowcem.
•Podczas otwierania i zamykania zamka błyskawicznego zawsze upewnij się, że pokrowiec wokół niego jest prosty i nie jest za ciasny. Zapobiegnie to nadmiernemu naprężeniu i ewentualnemu uszkodzeniu zamka błyskawicznego.
•NIE napinaj pasów zbyt mocno, ponieważ może to uszkodzić pokrowiec.
•Pokrowiec nie ma możliwości zablokowania otwartych drzwi. Aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniom, używaj wyłącznie przednich ramp załadowczych, górnych drzwi lub drzwi dla opiekunów, jeśli są prawidłowo zabezpieczone zgodnie z instrukcją producenta.
•Pokrowiec należy całkowicie zdjąć, jeśli chcesz uzyskać dostęp do tylnej rampy załadowczej.

Ostrzeżenie dotyczące użytkowania w gorącym klimacie:
• Zachowaj ostrożność podczas używania pokrowca w gorącej pogodzie lub podczas długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Wysokie temperatury mogą występować na zewnętrznych powierzchniach pojazdu, szczególnie tam, gdzie wentylacja jest ograniczona.
• Niektóre elementy pojazdu, w tym plastik, akryl, GRP oraz malowane lub sklejone panele, mogą być podatne na odkształcenia, przebarwienia lub uszkodzenia powierzchni spowodowane wysoką temperaturą w ekstremalnych warunkach.
• Unikać pozostawiania pokrowca na pojeździe przez dłuższy czas podczas wyjątkowo gorącej, słonecznej pogody. Jeśli to możliwe, należy ustawić pojazd w zacienionym miejscu i okresowo zdjąć pokrowiec, aby sprawdzić stan pojazdu i go przewietrzyć.
• Upewnić się, że pojazd nadaje się do używania z zewnętrznym pokrowcem, zwłaszcza gdy posiada panele, okna, świetliki dachowe lub inne elementy wrażliwe na temperaturę. W razie potrzeby należy odwołać się do zaleceń producenta pojazdu.
• Nie nakładaj pokrowca na świeżo malowane, naprawiane lub odnawiane powierzchnie, dopóki odpowiednia powłoka lub naprawa nie utwardzi się całkowicie.
• Chociaż pokrowiec jest wykonany z materiału przepuszczającego powietrze, nie zapobiega to całkowicie gromadzeniu się ciepła ani nie gwarantuje kontroli temperatury pod pokrowcem.

Przed założeniem pokrowca:
•Zdejmij, złóż lub zakryj wszystkie ostre lub delikatne przedmioty na zewnątrz boksu dla koni, aby uniknąć uszkodzenia ich i pokrowca.
•Zamknij i zabezpiecz wszystkie okna i drzwi itp.
•Upewnij się, że hamulec ręczny jest zaciągnięty, koła są zablokowane, a boks dla koni stoi na płaskim, stabilnym podłożu, aby zapobiec przemieszczaniu się podczas zakładania pokrowca.
•Pożądane jest, ale nie jest to konieczne, aby zewnętrzna część boksu dla koni była sucha przed założeniem pokrowca. Aby zapobiec zarysowaniom, MUSI być czysta i wolna od luźnych cząstek lub piasku.

Montaż przykrycia:
Wymagane będą dwie osoby i ostrożne korzystanie z drabin lub stabilnej platformy, ponieważ plandeka jest duża, ciężka i należy ją ostrożnie przełożyć nad wszystkimi sekcjami przyczepy kempingowej. OSTRZEŻENIE: Jeśli korzystasz z drabiny lub platformy, będziesz pracować na wysokości i powinieneś dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta drabiny / platformy. Nie należy próbować zakładać osłony na drabinę, a jedynie korzystać z drabiny, jeśli jest to konieczne, aby pomóc ludziom na ziemi.
1. Otwórz osłonę i przejdź przez dach, zaczynając od przodu i kierując się w stronę tyłu, ostrożnie podnosząc osłonę nad świetlikami dachowymi i innymi wystającymi przedmiotami. W razie potrzeby ze względu na ciasne dopasowanie należy rozpiąć zamki błyskawiczne. Uwaga: Pokrowiec można przesuwać za pomocą pasków.
2. Wyregulować położenie pokrowca i dokładnie zapiąć zamki błyskawiczne.
3. Dostosuj położenie pokrowca, aby równomiernie przylegał do przodu przyczepy kempingowej.
4. Jeżeli plandeka jest dłuższa od przyczepy kempingowej, ostrożnie odciągnij nadmiar materiału na tył przyczepy, ostrożnie zwiń nadmiar materiału z paneli bocznych wokół tyłu przyczepy i zabezpiecz dwoma tylnymi paskami dołączonymi do zestawu. Nie napinaj zbyt mocno tych pasków! ponieważ spowoduje to nadmierne obciążenie zamków błyskawicznych.
5. Przełóż boczne paski pod przyczepą kempingową i przymocuj je do odpowiedniej klamry po przeciwnej stronie.
6. Wyreguluj wszystkie paski zgodnie z wymaganiami, aby zapewnić dobre dopasowanie.
7. Dostęp do drzwi bocznych; rozepnij zamek środkowy i zamek narożny najbliższy miejscu, w którym znajdują się drzwi. Zapewnia to szybki i łatwy dostęp do drzwi bez konieczności zdejmowania całej pokrywy. Być może konieczne będzie poluzowanie tylnych pasków, aby uniknąć nadmiernego naprężenia zamków błyskawicznych.

Pielęgnacja pokrowca:
•Przed włożeniem pokrowca do dołączonej torby poczekaj, aż całkowicie wyschnie.
•NIE należy prać tego pokrowca w pralce ani nie suszyć w suszarce bębnowej. Usuń brud za pomocą miękkiej gąbki i ciepłej wody. NIE używaj detergentu.
•NIE wystawiaj tej osłony na działanie iskier, płomieni lub innych źródeł zapłonu.

SE Premium Green Caravan Cover Montering och skötselinstruktioner

Viktigt:
•Försök INTE att montera överdraget i blåsiga förhållanden.
•Använd INTE din husvagns värmesystem med överdraget monterat.
•Försök INTE att bogsera din husvagn med överdraget monterat.
•När du öppnar och stänger en dragkedja, se alltid till att överdraget som omger den är rakt och inte för tight. Detta kommer att förhindra överdriven belastning och eventuellt fel på blixtlåset.
•Överspänn INTE remmarna eftersom det kan skada ditt skydd

Varning för användning i varma klimat:
• Var försiktig när du använder skyddet i varmt väder eller under långvarig exponering för direkt solljus. Höga temperaturer kan uppstå kring fordonets yttre ytor, särskilt där ventilationen är begränsad.
• Vissa fordonskomponenter, inklusive plast, akryl, GRP samt målade eller limmade paneler, kan vara känsliga för värmerelaterad deformation, missfärgning eller ytskador under extrema förhållanden.
• Undvik att lämna skyddet på under längre perioder vid ovanligt varmt, soligt väder. Placera fordonet i skugga där det är möjligt och ta regelbundet bort skyddet för att inspektera och ventilera fordonet.
• Säkerställ att fordonet är lämpligt för användning med ett externt skydd, särskilt om det innehåller temperaturkänsliga paneler, fönster, takluckor eller andra delar. Följ fordonstillverkarens rekommendationer där det är tillämpligt.
• Sätt inte på skyddet över nyligen målade, reparerade eller renoverade ytor förrän den aktuella beläggningen eller reparationen har härdat helt.
• Även om skyddet är tillverkat av ventilerande material, förhindrar det inte all värmeuppbyggnad eller garanterar temperaturkontroll under skyddet.

Innan du monterar ditt skydd:
•Ta bort, vik bort eller täck över alla vassa eller ömtåliga föremål (som antenner, rännor, sidospeglar, markiser och stegar etc) på utsidan av din husvagn för att undvika skador på både dem och överdraget.
•Stäng alla fönster och takljus etc. Se till att handbromsen är åtdragen, kylar och värmare etc är avstängda och att hörndomkrafterna är nere.
•Det är att föredra, men inte nödvändigt, att din husvagns exteriör är torr innan du sätter på din överdrag.
•Din husvagns exteriör MÅSTE vara ren. I vinden kan friktionen orsakad av damm och smutspartiklar lämna repor.
•För att undvika skador på lacken orsakade av att materialet flaxar i vinden, se till att locket är ordentligt fastsatt, d.v.s. remmarna är justerade och spända. Rekommenderas inte för användning på extremt utsatta platser eller stormvind.

Montering av ditt överdrag:
Två personer och noggrann användning av stegar eller en stabil plattform kommer att krävas eftersom överdraget är stort, tungt och måste föras försiktigt över alla delar av din husvagn. **VARNING:** Om du använder trappstegar eller en plattform kommer du att arbeta på höjden och bör noggrant följa trappstege/plattformstillverkarens säkerhetsinstruktioner. Du bör inte försöka montera kåpan från stegen utan endast använda stegen om det behövs för att hjälpa människor på marken.
1. Öppna locket och passera över taket, börja framifrån och arbeta bakåt, lyft försiktigt locket över taklampor och andra utstickande föremål. Om det behövs på grund av en tight passform, öppna dragkedjorna. Obs: Kåpan kan manövreras med hjälp av remmarna.
2. Justera lockets position och stäng blixtlåsen försiktigt.
3. Justera kåpans position för att få en jämn passform runt husvagnens framsida.
4. Om överdraget är längre än husvagnen, dra försiktigt överskottsmaterialet baktill på husvagnen, vik försiktigt överskottsmaterialet från sidopanelerna runt baksidan av husvagnen och fäst med de två medföljande bakre spännen. Dra inte åt dessa band för hårt! eftersom detta kommer att utöva överdriven belastning på blixtlåsen.
5. För sidoremmarna under din husvagn och fäst dem i motsvarande spänne på motsatt sida.
6. Justera alla remmar efter behov för att ge en bra passform.
7. För åtkomst till sidodörrar; dra upp blixtlåset i mitten och det närmaste hörnet blixtlås där dörren är placerad. Detta ger snabb enkel åtkomst till dörren utan att ta bort hela locket. Det kan vara nödvändigt att lossa de bakre remmarna för att undvika överdriven belastning på blixtlåsen.

Pielęgnacja pokrowca:
•Låt överdraget torka helt innan du förvarar det i den medföljande påsen.
•Maskintvätt eller torktumla INTE detta överdrag. Ta bort smuts med en mjuk svamp och varmt vatten. Använd INTE tvättmedel.
•Utsätt INTE detta skydd för gnistor, lågor eller andra antändningskällor.

Contact Us

GB

For assistance and all enquiries please contact your local stockist. Alternatively, please email sales@maypoleltd.co.uk
See our complete range at www.maypoleltd.com

F

Pour de l'aide et des questions contactez s' il vous plaît votre revendeur local
Sinon, envoyez un mail à sales@maypoleltd.co.uk
Découvrez notre gamme complète sur www.maypoleltd.com

D

Für Hilfe und alle Anfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Alternativ per E-Mail an sales@maypoleltd.co.uk
Sehen Sie unser komplettes Sortiment auf www.maypoleltd.com

I

Per assistenza e qualsiasi domanda contattare il vostro rivenditore locale.
Alternativamente, mandate una mail a sales@maypoleltd.co.uk
Consultate la nostra gamma completa a www.maypoleltd.com

E

Para asistencia y/o cualquier inquietud, contacte a su distribuidor local.
Si prefiere, puede contactarnos por correo electrónico a: sales@maypoleltd.co.uk
Descubra nuestra gama de productos en www.maypoleltd.com

NL

Voor hulp en alle vragen kunt u contact opnemen met uw leverancier.
Als alternatief kunt u mailen sales@maypoleltd.co.uk
Zie ons complete assortiment aan www.maypoleltd.com

PL

Aby uzyskać pomoc i zadać wszelkie pytania, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
Alternatywnie, wyślij e-mail na adres sales@maypoleltd.co.uk
Zobacz naszą pełną ofertę na www.maypoleltd.com

SE

Kontakta din lokala återförsäljare för hjälp och alla frågor. Alternativt
vänligen maila sales@maypoleltd.co.uk
Se hela vårt sortiment på www.maypoleltd.com

Maypole Ltd, 162 Clapgate Lane, Birmingham B32 3DE UK
Maypole Touring Ireland, 40 Mespil Road, Dublin 4, D04 C2N4 Ireland
www.maypoleltd.com